Direktif

Pencereler ve Balkon Kapıları için Aksesuarlar

Son Kullanıcılar için Bilgiler ve Açıklamalar (VHBE)

İçindekiler

1 Direktifin Uygulama Alanı ... 3
2 Sembollerin Açıklamaları ... 3
3 Amaca Uygun Kullanım ... 18
4 Kullanım Sınırlanması Açıklamaları ... 20
5 Yanlış Kullanma ... 21
6 Genel Kullanım ve Uygulama Açıklamaları ... 21
7 Bakım/Koruyucu Bakım ve Kontrol ... 22
8 Demontaj ve bertaraf işlemi ... 24

Yayımcı:

Gütegemeinschaft Schlösser und Beschläge e.V.
(Kalite Güvence Birliği Kilit ve Aksesuar Bölümü)
Offerstraße 12
42551 Velbert

Telefon: +49 (0)2051 / 95 06 - 0
Faks: +49 (0)2051 / 95 06 - 20
www: http://www.beschlagindustrie.de/ggsb/richtlinien.asp

Not

Bu direktifin teknik verileri ve tavsiyeleri, baskı yapıldığı zamanki bilgilere dayanmaktadır.

1 Direktifin Uygulama Alanı 3
2 Sembollerin Açıklamaları 3
2.1 Direktifteki Semboller 3
2.1.1 Güvenlik Açıklamaları 3
2.1.2 Öneriler ve Tavsiyeler 3
2.1.3 Faaliyet Tanımlamaları ve Sıralamalar 3
2.2 Pencerelerde ve Balkon Kapılarındaki Semboller 3
2.2.1 Tek Açılımlı ve Çift Açılımlı Aksesuarlar 4
2.2.2 Kaldır Sür Aksesuarları/Kaldır Sür Çevir Aksesuarları 6
2.2.3 Paralel Sürme Aksesuarı 8
2.2.4 Katlanır Kapı Aksesuarları 10
2.2.5 Uzaktan Kumandalı Vasistas 11
2.2.6 Pivot Aksesuarları 15
3 Amaca Uygun Kullanım 18
3.1 Tek Açılımlı ve Çift Açılımlı Aksesuarlara sahip Pencereler ve Balkon Kapıları 18
3.2 Sürme Aksesuarlara sahip Pencereler ve Balkon Kapıları 19
3.3 Uzaktan Kumandalı Vasistasa Sahip Pencereler 19
3.4 Pivot Aksesuarları Pencereler 19
4 Kullanım Sınırlanması Açıklamaları 20
5 Yanlış Kullanma 21
6 Genel Kullanım ve Uygulama Açıklamaları 21
7 Bakım/Koruyucu Bakım ve Kontrol 22
7.1 Güvenlik 22
7.2 Yüzey Kalitesinin Muhafaza Edilmesi 23
7.3 Bakım Çalışmaları ve Koruyucu Bakım Açıklamaları 24
7.3.1 Bakım 24
7.3.2 Temizleme 24
8 Demontaj ve bertaraf işlemi 24

1 Direktifin Uygulama Alanı

Bu direktif, pencereler ve balkon kapılarının ve ayrıca bunlara monte edilen aksesuarların kullanımına ilişkin önemli bilgiler ve bağlayıcı talimatlar ihtiva eder.

Direktifte belirtilen bilgiler ve talimatlar, özel ürünlere/ürün tiplerine ilişkin olmayıp, genel geçer şekilde geçerlidirler.

Bu direktif yanında Kullanma/Bakım Talimatını da dikkate alın.

2 Sembollerin Açıklamaları

2.1 Direktifteki Semboller

2.1.1 Güvenlik Açıklamaları

Bu direktifteki güvenlik açıklamaları, sembollerle işaretlenmişlerdir. Güvenlik açıklamaları, tehlikenin boyutunu ifade eden sinyal kavramları ile açıklanırlar. Güvenlik açıklamalarına mutlaka uyun ve kazaları, maddi zararları ve kişiye yönelik zararları engellemek için dikkatli uygulayın.

UYARI!

… muhtemel olarak tehlikeli durumlara işaret etmekte olup, bu durumlar, önüne geçilmediği taktirde, ölüme veya ağır yaralanmalara neden olabilir.

2.1.2 Öneriler ve Tavsiyeler

NOT!

... yararlı önerilere ve tavsiyelere ve ayrıca bilgilere işaret eder.

2.1.3 Faaliyet Tanımlamaları ve Sıralamalar

Faaliyet tanımlamaları (uygulama talimatları) ve sıralamalar için devamdaki işaretler kullanılır:

→ Uygulama talimatları

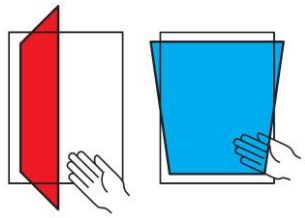
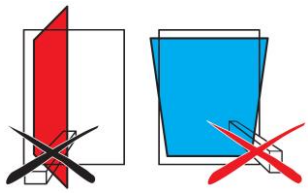
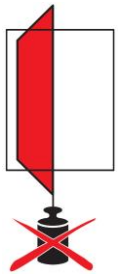
- Belirli bir sıra olmaksızın sıralama

2.2 Pencerelerde ve Balkon Kapılarındaki Semboller

Devamdaki sembolleri, pencerelerin ve balkon kapılarının doğrudan yakınında bulundurun ve daima iyi okunur durumda muhafaza edin. Kazaları, yaralanmaları ve maddi zararları engellemek için tüm sembollere ve anlamlarına her zaman dikkat edin.

2.2.1 Tek Açılımlı ve Çift Açılımlı Aksesuarlar

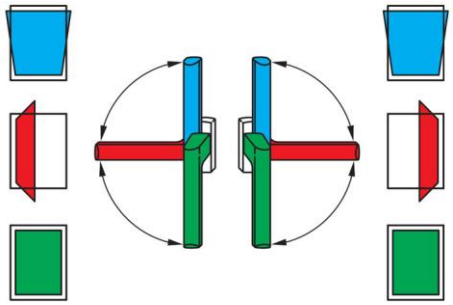
Güvenlik Açısından Önemli Semboller

Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Kanadın açılım yanına (duvar yanına) karşı bastırılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar → Kanadı açılım yanına (duvar yanı) karşı bastırmayı bırakın.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın.
	Rüzgar etkisi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi → Açık kanat üzerine rüzgar etkilerini engelleyin. → Rüzgar ve cereyan durumunda pencere ve balkon kapısı kanatlarını kapatın ve kilitleyin.

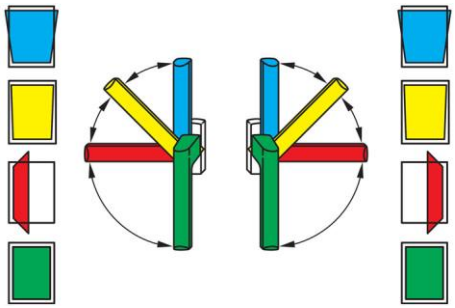
Görselleştirici Semboller

Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

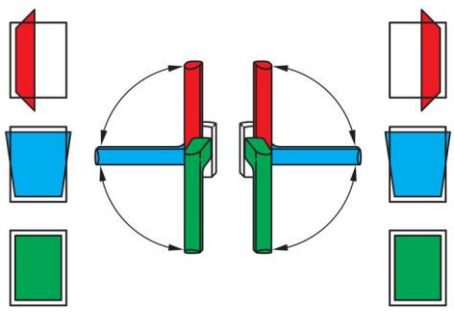
Çift açılım aksesuarları

Kol/kanat konumu	Anlam
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın normal açılım pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

Ara havalandırmalı çift açılım aksesuarları

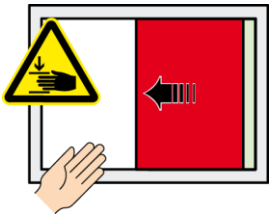
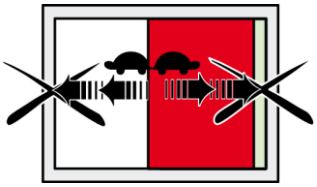
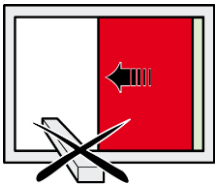
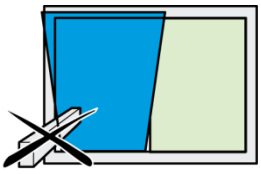
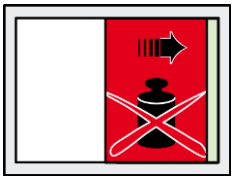
Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın ara havalandırma pozisyonu
	Kanadın normal açılım pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

Devir ve çevir aksesuarları

Kol/kanat konumu	Anlam
	Kanadın normal açılım pozisyonu
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

2.2.2 Kaldır Sür Aksesuarları/Kaldır Sür Çevir Aksesuarları

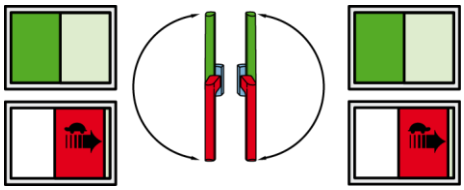
Güvenlik Açısından Önemli Semboller

Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanadın kontrolsüz kapatılması ve açılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanadın, komple hareket aralığından mutlak kapalı pozisyona veya açılım pozisyonuna yavaşça (🐢) elle götürülmesini temin edin.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın.

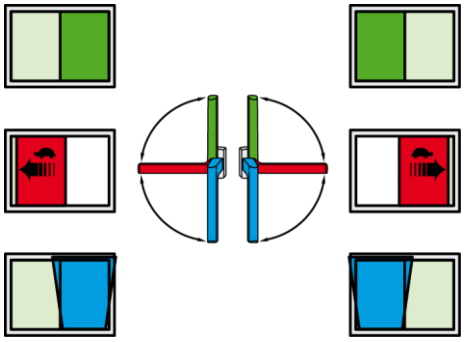
Görselleştirici Semboller

Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

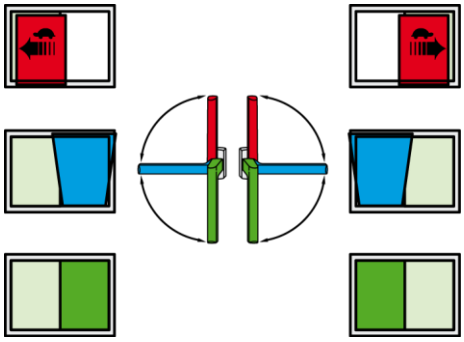
Kaldır sür aksesuarları

Kol/kanat konumu	Anlam
	Kanadın kapalı pozisyonu
	Kanadın açılan sürgü pozisyonu

Kaldır sür çevir aksesuarları

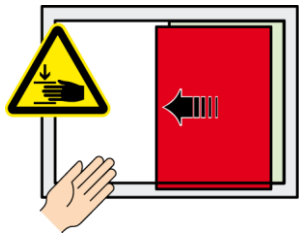
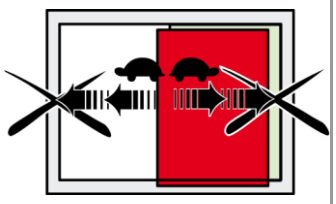
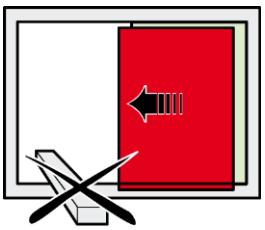
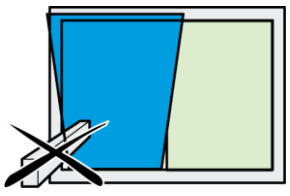
Kol/kanat konumu	Anlam
	Kanadın kapalı pozisyonu
	Kanadın açılan sürgü pozisyonu
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu

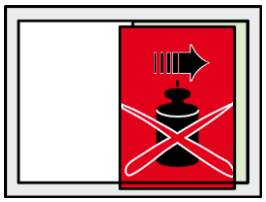
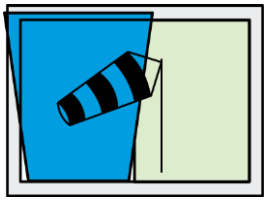
Alternatif

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın açılan sürgü pozisyonu
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

2.2.3 Paralel Sürme Aksesuarı

Güvenlik Açısından Önemli Semboller

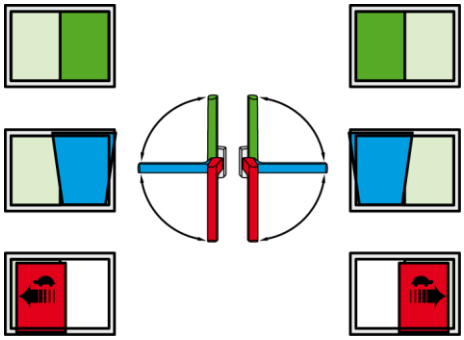
Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanadın kontrolsüz kapatılması ve açılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanadın, komple hareket aralığından mutlak kapalı pozisyona veya açılım pozisyona yavaşça (🚗) elle götürülmesini temin edin.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.

Sembol	Anlam
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın.
	**Rüzgar etkisi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi** → Açık kanat üzerine rüzgar etkilerini engelleyin. → Rüzgar ve cereyan durumunda pencereleri ve pencere kanatlarını kapatın ve kilitleyin.

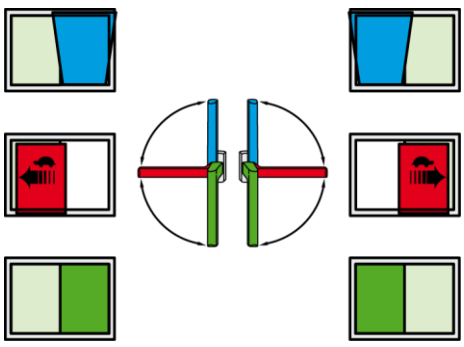
Görselleştirici Semboller

Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

Paralel Sürme Aksesuarı

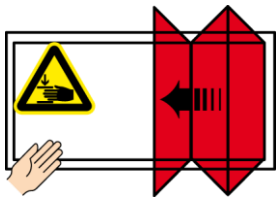
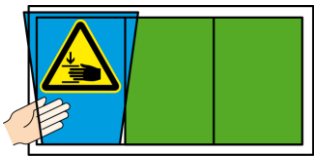
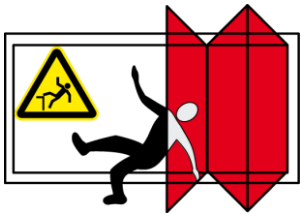
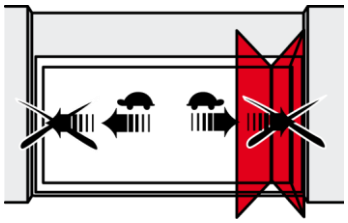
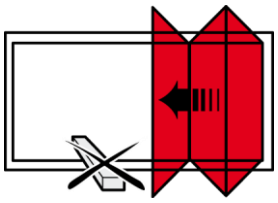
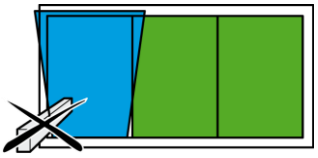
Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın kapalı pozisyonu
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın açılan sürgü pozisyonu

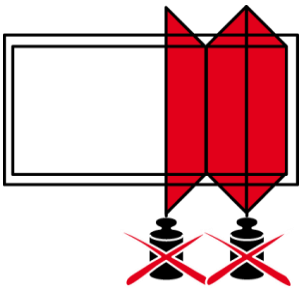
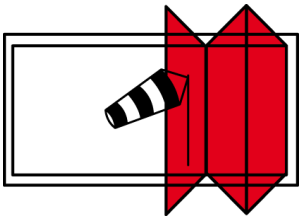
Alternatif

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın açılan sürgü pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

2.2.4 Katlanır Kapı Aksesuarları

Güvenlik Açısından Önemli Semboller

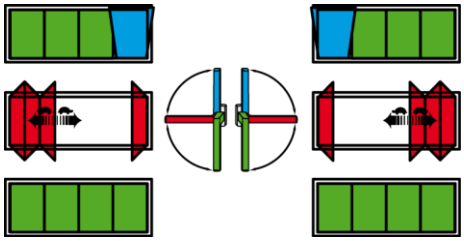
Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi** → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanadın açılım yanına (duvar yanına) karşı bastırılması ve kanadın kontrolsüz şekilde kapatılması ve açılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanadı açılım yanına (duvar yanı) karşı bastırmayı bırakın. → Kanadın, komple hareket aralığından mutlak kapalı pozisyona veya açılım pozisyonuna yavaşça (🚗) elle götürülmesini temin edin.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.

Sembol	Anlam
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın.
	**Rüzgar etkisi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi** → Açık kanat üzerine rüzgar etkilerini engelleyin. → Rüzgar ve cereyan durumunda pencereleri ve balkon kapısı kanatlarını kapatın ve kilitleyin.

Görselleştirici Semboller

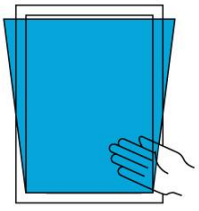
Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

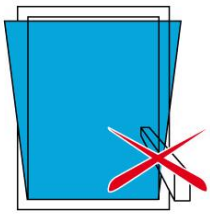
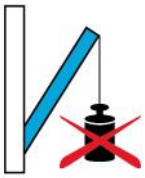
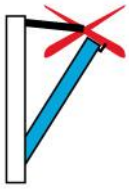
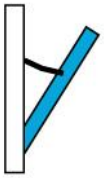
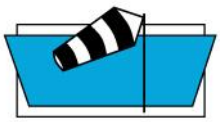
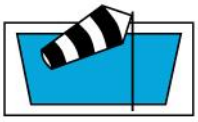
Katlanır Kapı Aksesuarları

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın katlanır ve normal açılım pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

2.2.5 Uzaktan Kumandalı Vasistas

Güvenlik Açısından Önemli Semboller

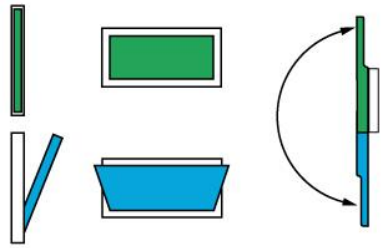
Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.

Sembol	Anlam
	Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın.
	**Temizleme sonrasında amaca uygun olmayan takma sebebiyle yaralanma tehlikesi** → Kanadı, temizlendikten sonra, üreticinin talimatlarına uygun olarak takın ve kilitleyin.
	**Güvenlik alanının devre dışı bırakılması sebebiyle yaralanma tehlikesi** → Güvenlik alanının kusursuz işlemesine dikkat edin.
 	**Rüzgar etkisi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi** → Açık kanat üzerine rüzgar etkilerini engelleyin. → Rüzgar ve cereyanda pencereyi kapatın.

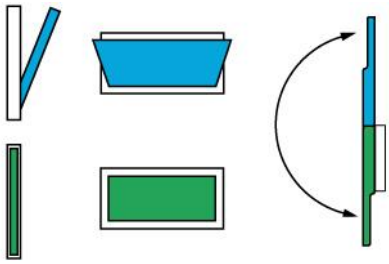
Görselleştirici Semboller

Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

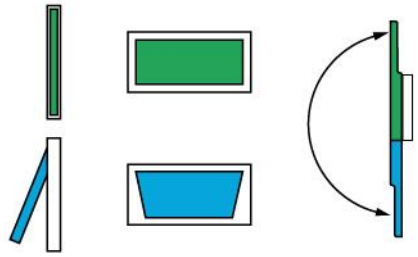
Tek açılım kanat

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın kapalı pozisyonu
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu

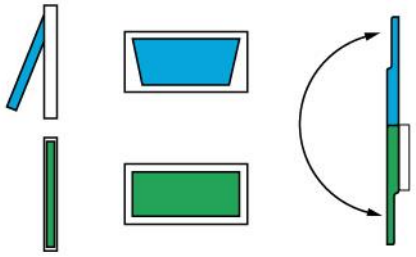
Alternatif

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın devir havalandırma pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

Dışa açılan vasistas pencere

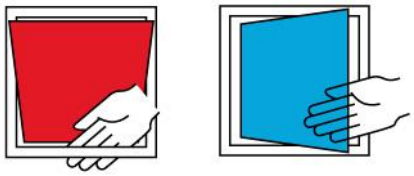
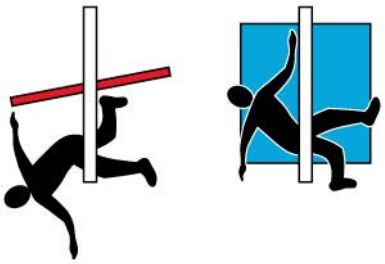
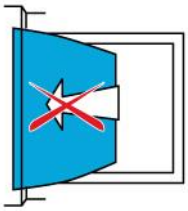
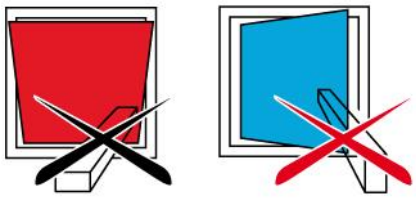
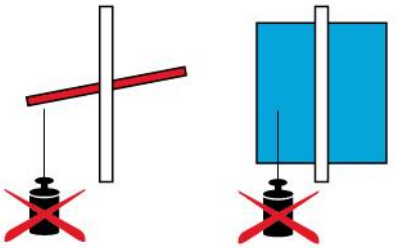
Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın kapalı pozisyonu
	Kanadın dışa açık vasistas konumu

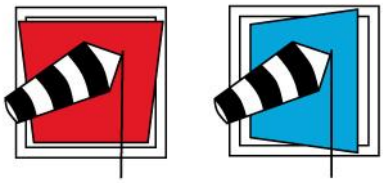
Alternatif

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın dışa açık vasistas konumu
	Kanadın kapalı pozisyonu

2.2.6 Pivot Aksesuarları

Güvenlik Açısından Önemli Semboller

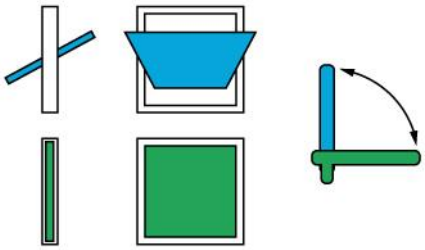
Sembol	Anlam
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığında vücut uzuvlarının sıkışması sonucu yaralanma tehlikesi** → Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Açık pencereden ve balkon kapılarından düşme sonucu yaralanma tehlikesi** → Açık pencerelerin ve balkon kapılarının yakınında dikkatli hareket edin. → Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.
	**Kanadın açılım yanına (duvar yanına) karşı bastırılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar** → Kanadı açılım yanına (duvar yanı) karşı bastırmayı bırakın.
	**Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engellerin girmesi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanat ve kasa arasındaki açılım aralığına engel koymayın.
	**Kanada ek yüklenme vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi** → Kanada ek yüklenme yapmayın. → Sınırlı açılma konumlarında ek yüklenme yapmayın.

Sembol	Anlam
	**Rüzgar etkisi vasıtasıyla yaralanma tehlikesi** → Açık kanat üzerine rüzgar etkilerini engelleyin. → Rüzgar ve cereyan durumunda pencereleri ve balkon kapısı kanatlarını kapatın ve kilitleyin.

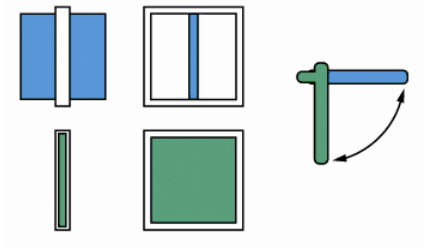
Görselleştirici Semboller

Aşağıdaki semboller, çeşitli kol pozisyonlarını ve pencerelerin ve balkon kapılarının bundan kaynaklı kanat pozisyonlarını görselleştirirler.

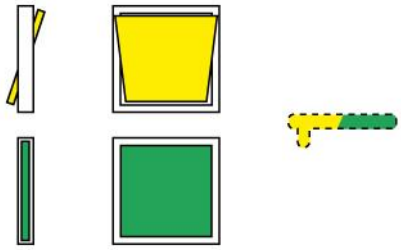
Pivot Aksesuar

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Pivot aksesuarın açılım pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

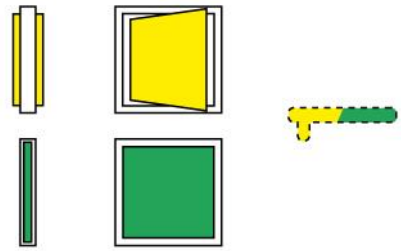
Pivot Aksesuarları

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Pivot kanadın açılış pozisyonu
	Kanadın kapalı pozisyonu

Pivot Aksesuar ara havalandırma pozisyonu

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın ara havalandırma konumu
	Kanadın kapalı pozisyonu

Pivot Aksesuarları ara havalandırma pozisyonu

Kol/kanat pozisyonu	Anlam
	Kanadın ara havalandırma konumu
	Kanadın kapalı pozisyonu

3 Amaca Uygun Kullanım

Devamda, tek açılım ve çift açılım aksesuarlı ve ayrıca sürme aksesuarlı pencerelerin ve balkon kapılarının, tasarlandıkları ve imal edildikleri amaca uygun kullanımı açıklanmaktadır.

Kullanma/Bakım Talimatındaki tüm bilgilere uyulması, amaca uygun kullanıma dahildir.

3.1 Tek Açılımlı ve Çift Açılımlı Aksesuarlara sahip Pencereler ve Balkon Kapıları

Tek açılımlı veya çift açılımlı aksesuarlara sahip pencerelerde ve balkon kapılarında, pencere kanatları veya balkon kapıları kanatları, bir kolun işletimi vasıtasıyla bir tek açılıma veya makas uygulaması vasıtasıyla sınırlı bir devirme pozisyonuna getirilirler.

Bir kanadın kapatılmasında ve aksesuarın kilitlenmesinde, prensip olarak bir fitilin karşı gücü aşılmalıdır.

UYARI!
Kanadın amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi!

Kanatların amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması, ağır yaralanmalara ve önemli maddi zararlara sebebiyet verebilir.

Bu yüzden:

– Kanadın, kapatma esnasında kasaya veya başka bir kanada çarpmamasını temin edin.
– Kanadın komple hareket alanı üzerinden mutlak kapalı pozisyona kadar elle götürülebilmesini ve çok düşük hızla kasaya götürülmesini temin edin.
– Kanadın asla kontrolsüz şekilde çarpmamasını veya açılmamasını temin edin.

3.2 Sürme Aksesuarlara sahip Pencereler ve Balkon Kapıları

Sürme aksesuarlara sahip pencerelerde veya balkon kapılarında, pencere kanatları veya balkon kapıları kanatları, bir kolun işletimi vasıtasıyla yatay veya dikey kaydırılır.

Özel konstrüksiyonlarda kanatlar, sürme esnasında ilave olarak bir paket şeklinde katlanırlar (akordeon benzeri - katlanır pencereler).

Özel konstrüksiyonda, farklı kanatlar ilave olarak bir tek açılım ve/veya makas uygulaması vasıtasıyla sınırlı bir devirme pozisyonuna getirilirler.

Bir kanadın kapatılmasında ve aksesuarın kilitlenmesinde, prensip olarak bir fitilin karşı gücü aşılmalıdır.

UYARI!
Kanadın amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi!

Kanatların amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması, ağır yaralanmalara ve önemli maddi zararlara sebebiyet verebilir.

Bu yüzden:

– Kanadın, komple açık veya kapalı konuma ulaşma hareketi vasıtasıyla kasaya, açılım kısıtlama (tampon) veya başka kanatlara çarpmamasını temin edin.
– Kanadın, komple hareket aralığı üzerinden mutlak kapatma veya açma konumuna kadar elle götürülmesini ve çok düşük bir hızla kasaya, açılım kısıtlamaya (tampon) veya başka bir kanada götürülmesini temin edin (teknik değer - kapatma kenarının maksimum referans hızı v ≤ 0,2 m/s).

3.3 Uzaktan Kumandalı Vasistasa Sahip Pencereler

Uzaktan kumandalı vasistasa sahip pencerelerde pencere kanatları, bir kolun işletimi vasıtasıyla devirme pozisyonunda, dışa açık pozisyonda veya vasistas pozisyonunda sınırlı bir açık pozisyona getirilirler.

Bir kanadın kapatılmasında ve aksesuarın kilitlenmesinde, prensip olarak bir fitilin karşı gücü aşılmalıdır.

UYARI!
Kanadın amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi!

Kanatların amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması, ağır yaralanmalara ve önemli maddi zararlara sebebiyet verebilir.

Bu yüzden:

– Kanadın, kolun kullanılması durumunda, komple hareket alanı üzerinden mutlak kapalı pozisyona kadar kontrollü götürülebilmesini ve çok düşük hızla kasaya götürülmesini temin edin.
– Kanadın asla kontrolsüz şekilde çarpmamasını veya açılmamasını temin edin.

3.4 Pivot Aksesuarları Pencereler

Pivot aksesuarlı pencerelerde pencere kanatları, bir kolun işletimi vasıtasıyla bir pivot konumuna getirilirler.

Bir kanadın kapatılmasında ve aksesuarın kilitlenmesinde, prensip olarak bir fitilin karşı gücü aşılmalıdır.

UYARI!
Kanadın amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması vasıtasıyla yaralanma tehlikesi ve maddi zarar tehlikesi!

Kanatların amaca uygun olmayan şekilde açılması ve kapatılması, ağır yaralanmalara ve önemli maddi zararlara sebebiyet verebilir.

Bu yüzden:

– Kanadın, kolun kullanılması durumunda, komple hareket alanı üzerinden mutlak kapalı pozisyona kadar kontrollü götürülebilmesini ve çok düşük hızla kasaya götürülmesini temin edin.
– Kanadın asla kontrolsüz şekilde çarpmamasını veya açılmamasını temin edin.

4 Kullanım Sınırlanması Açıklamaları

Pencerelerin ve balkon kapılarının açılmış kanatları ve ayrıca kilitlenmemiş veya havalandırma konumuna (örneğin devirme pozisyonuna) getirilmiş pencere kanatları ve balkon kapıları kanatları, sadece yalıtıcı bir işlev sağlarlar.

Bunlar, aşağıdaki ihtiyaçları yerine getirmezler

- sızdırmazlık
- yağmur sızdırmazlığı
- gürültü engelleme
- sıcaktan koruma
- hırsızlık kilidi

5 Yanlış Kullanma

Ürünlerin, amaca uygun kullanımın dışındaki veya farklı her türlü kullanımı ve uygulaması, yanlışkullanım olarak kabul edilir ve tehlikeli durumlara neden olabilir.

UYARI!
Yanlış Kullanım sebebiyle Tehlike!

Pencerelerin ve balkon kapılarının yanlış bir kullanımı, tehlikeli durumlara neden olur.

Özellikle aşağıdaki uygulamalar yapılmamalıdır:

– Kasa ve pencere kanadı ya da balkon kapısı kanadı arasındaki açılma aralığı içine engel yerleştirme.
– Pencerelere ve balkon kapısı kanatlarına etki edecek ilave yüklerin kasten takılması veya ihmalkar şekilde buna müsaade edilmesi.
– Pencere kanatlarının ve balkon kapısı kanatlarının, pencere sövesine karşı kasti veya kontrolsüz şekilde çarpılması veya bastırılması. Bu nedenle aksesuar, kasa materyali veya pencerelerin veya balkon kapılarının başka parçaları bozulabilir.

Amaca uygun olmayan kullanıma dayalı zararlar sebebiyle hiçbir surette bir talepte bulunulamaz.

6 Genel Kullanım ve Uygulama Açıklamaları

→ Rüzgar ve cereyan durumunda pencere kanatlarını ve balkon kapısı kanatlarını kapatın ve kilitleyin. Rüzgar ve cereyan, açık konumda bulunan bir pencere kanadı veya balkon kapısı kanadı, hava basıncı vasıtasıyla ya da cereyan sebebiyle kendiliğinden ve kontrolsüz şekilde açıldığında veya kapandığında söz konusudur.

NOT!

Pencere kanatlarının ve balkon kapısı kanatlarının sabit bir açık konumu, sadece tespit edilecek ilave aksesuarlar ile sağlanır.

- Pencereler ve pencere kapıları, her zaman bir tehlikeli bölge olarak görülür.

UYARI!
Pencerelerin ve balkon kapılarının kapatılmasında yaralanma tehlikesi!

Pencerenin veya balkon kapısının kapatılmasında kanat ve kasa arasına elin girmesiyle sıkışma tehlikesi vardır.

Bu yüzden:

– Pencereleri ve balkon kapılarını kapatırken asla kanat ve kasa arasına elinizi sokmayın ve her zaman dikkatli hareket edin.
– Tehlikeleri anlayamayacak çocukları ve kişileri tehlikeli yerlerden uzak tutunuz.

NOT!

Her defasındaki dış sıcaklığa, oda havasındaki bağıl hava nemine ve ayrıca sürme elemanının montaj durumuna bağlı olarak, oda iç yanında, alüminyum rayda, su akışı söz konusu olabilir. Bu, özellikle hava sirkülasyonunun, örneğin derin söve vasıtasıyla engellenmesinde, perdeler ve ayrıca kalorifer peteklerinin veya benzerinin uygun olmayan şekilde düzenlenmesi ile teşvik edilir.

7 Bakım/Koruyucu Bakım ve Kontrol

NOT!

Aksesuarlar, pencereler ve balkon kapıları, değerlerini muhafaza etmeleri, kullanımlarının uzun ömürlü olması ve emniyetli olmalarının temin edilmesi için, uzman kişiler tarafından sistematik bir bakım/koruyucu bakım ve kontrole tabidirler. Bu nedenle, pencerelerin ve balkon kapılarının üreticisi ile ilgili bir bakım anlaşması yapılması tavsiye edilir.

7.1 Güvenlik

Amaca uygun olmayan şekilde yapılan bakım çalışmaları

UYARI!
Amaca uygun olmayan şekilde yapılan bakım çalışmaları sonucunda yaralanma tehlikesi!

Amaca uygun olmayan bakım, ağır kişisel zararlara ve maddi zararlara neden olabilir.

Bu yüzden:

– Çalışmalara başlamadan önce yeterli bir montaj serbestliği sağlanmalıdır.
– Montaj yerindeki düzene ve temizliğe dikkat edilmelidir! Üst üste veya etrafta bağımsız bulunan yapı parçaları ve aletler, kaza kaynakları olarak görülür.
– Aksesuarlardaki - özellikle pivot parçaları veya sürme araba ve makas bölgesindeki - ayar işleri ve ayrıca parçaların değiştirilmesi ve kanatların çıkarılması ve takılması, yetkili bir uzman işletme tarafından yapılmalıdır.

7.2 Yüzey Kalitesinin Muhafaza Edilmesi

Aksesuar parçalarının yüzey kalitelerinin sürekli olarak muhafaza edilmesi ve olumsuz etkilenmeleri engellemek için, mutlaka aşağıdaki hususlara dikkat edin:

Korozyona karşı koruma

NOT!

Normal oda ikliminde - yani aksesuarlar üzerinde su akışı oluşmadığında veya oluşan su akışı çabuk kuruduğunda - aksesuarların elektrolitik olarak uygulanan çinko kaplamalarına yönelik bir saldırı yoktur.

Su akışının kurumadığı fazla nemli çevre koşullarında, aksesuarların yüzeyine saldıran korozyon oluşumu söz konusu olur.

Özellikle yapım aşaması esnasındaki fazla nemli çevre koşulları, ahşap pencerelerde küf oluşumuna ve çekilmelere neden olur.

→ Aksesuarları ya da kanal boşluklarını- özellikle depolama ve inşaat aşamasında -, bunlar, ne ıslaklık etkilerine, ne de su akışı oluşumuna maruz kalmayacak şekilde havalandırın.

→ Menteşe ve kanal boşluklarında (sürekli) nemli oda havasının yoğuşmamasını temin edin.

NOT!

Özellikle inşaat aşamasında su akışı oluşumunu engellemek için aşağıdaki hususları dikkate alın:

- *Günde birkaç kez yoğun hava akımına maruz bırakın (tüm pencereleri yaklaşık 15 dakika açın), böylece komple bir hava alışverişi gerçekleşir.*
- *Tatil ve izin zamanlarında da yeterli bir havalandırma sağlayın.*
- *Karmaşık inşaal projelerinde de gerektiğinde bir havalandırma planı hazırlayın.*

→ Yukarıda tarif edilen havalandırma, örneğin yeni zemin üzerine basılamadığından veya cereyan o an için uygun olmayacağından, mümkün olmadığında, pencereyi devirme pozisyonuna getirin ve oda yanından hava sızdırmaz şekilde yapıştırıcı bantla kapatın. Oda havasının mevcut hava nemini, yoğuşmalı kurutucular ile dışarıya iletin.

→ Bant yapıştırma durumunda, özellikle ahşap pencerelerin boya ve cila katmanlarına zarar vermeyen yapışkanlı bantlar kullanın. Şüphe duyduğunuz durumda pencere üreticisine danışın.

Kirlenmeye Karşı Koruma

→ Aksesuarları, tortu oluşumlarına ve kirlenmelere karşı koruyun. Yapım aşamasında, sıva, harç veya benzeri sonucu kirlenmeleri, kurumadan önce suyla temizleyin.

Agresif, asitli temizleme maddelerine karşı koruma

→ Aksesuarları sadece hafif, pH açısından nötr temizleme maddeleri ile seyreltilmiş şekilde temizleyin. Asla agresif, asit ihtiva eden temizleyiciler ve ovma maddeleri kullanmayın.

Yüzey İşleme için Materyallere Karşı Koruma

→ Yüzey işlemlerinde – örneğin pencerelerin veya balkon kapılarının cilalanmasında/boyanmasında veya kaplama işlemlerinde – tüm aksesuar parçalarını bu uygulamanın dışında tutun ve bu şekilde kirlenmeye karşı koruyun.

7.3 Bakım Çalışmaları ve Koruyucu Bakım Açıklamaları

7.3.1 Bakım

Aralık	Bakım Çalışması
asgari yıllık*	→ Aksesuar parçalarının yerinde sabit olmasına ve aşınmalara ilişkin kontrol edin. Gerekiyorsa, tespit vidalarını tekrar sıkın ve aşınmış yapı parçalarını uzman satıcınıza değiştirtin.
	→ Aksesuarların tüm hareketli parçalarını ve tüm aşınır parçalarını yağlayın ve kusursuz fonksiyona ilişkin kontrol edin.

* okul ve otel inşaatlarında altı ayda bir

7.3.2 Temizleme

→ Aksesuarları sadece yumuşak bir bezle ve hafif, pH açısından nötr temizleme maddeleri ile seyreltilmiş şekilde temizleyin. Asla agresif, asit ihtiva eden temizleyiciler ve ovma maddeleri kullanmayın. Bunlar, aksesuarlarda zararlara neden olabilir.

8 Demontaj ve bertaraf işlemi

→ Pencerenin demontaj işlemi sadece bir pencere üretimi uzman işletmesinin eğitimli personeli tarafından yürütülebilir.

→ Armatürler bertaraf edilirken çevre dostu bir geri dönüşüme karma hurda olarak verilmelidir.

Bu direktif, aşağıdakilerle işbirliği yapılarak hazırlanmıştır:

Fachverband Schloss- und Beschlagindustrie e.V. Velbert
Offerstraße 12
D-42551 Velbert

Prüfinstitut Schlösser und Beschläge PIV Velbert
Wallstraße 41
D-42551 Velbert

Institut für Fenstertechnik e.V.
Theodor-Gietl-Straße 7-9
83026 Rosenheim

Technischer Ausschuss des VFF
Verband Fenster und Fassade
Walter-Kolb-Straße 1–7
60594 Frankfurt am Main
Telefon: 069 / 95 50 54 - 0
Telefaks: 069 / 95 50 54 - 11
http://www.window.de
E-Posta: vff@window.de